



GB

BATTERY POWERED CARBON MONOXIDE ALARM

MAIN FEATURES:
 - Long Life Electro-Chemical Sensor Self Test
 - On The Sensor And Self Diagnostics On The Electronics
 - Easy Installation, Portable, Ideal For Travelling
 - Test / Reset Button
 - Low Battery Warning
 - Supplied With Wall Plugs & Screws
 - Cannot Be Fitted With Battery Missing

This instruction leaflet contains important information on the correct installation and operation of your smoke alarm. Read this leaflet fully before attempting installation and retain for future reference.

SPECIFICATION
 Power Source : 9Vdc Carbon Zinc (IEC 6LR61) or Alkaline battery (IEC 6LF22) or MNI604.
 Sensor Type : Electrochemical
 Type of Gas sensed : Carbon Monoxide
 Sensor Life : 5 Year
 Alarm activation : 50 ppm (Between 60-90 min.)
 100 ppm (Between 10-40 min.)
 300 ppm (Within 3 minutes)
 Operation Temperature : 4°C - 38°C
 Ambient Humidity : 15%-90%
 Horn Level : 85 Decibels at 1 metres
 Battery Life : 1 year

WHAT IS CARBON MONOXIDE
 Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc.
 Examples of CO sources:
 - Running engine in garage
 - Oil and Gas furnaces
 - Wood stoves
 - Barbecues
 - Wood and gas fireplaces
 - Gas appliances
 - Portable generators
 - Gas or kerosene heaters
 - Clogged chimneys
 - Heating boiler

SYMPTOMS OF CO POISONING
 The following symptoms may be related to CO poisoning:
 35 ppm The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
 200 ppm Slight headaches, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours
 400 ppm Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
 800 ppm Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes
 Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
 1600 ppm Headache, dizziness and nausea within 20 minutes.
 Death within 1 hour
 6400 ppm Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes

LOCATING THE CO ALARM
 This Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplaces and auto exhaust. If your dwelling is on a single storey, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-storey, for minimum protection at least one alarm on each floor. NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.

CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.

A CARBON MONOXIDE ALARM DOES NOT FUNCTION AS A REPLACEMENT FOR A SMOKE OR GAS DETECTOR

POSITIONING THE CO ALARM (1)
 Carbon Monoxide has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted at least 1.5 metres (5 feet) above the floor level and at least 1.85 metres (6 feet) from the appliance.
 Areas to be avoided include the following:
 - Situations where the temperature may fall below -10°C or rise above 40°C
 - In a damp or humid area
 - Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 - Behind drapes or furniture
 - In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 - Outside the building
 - Directly above a sink or cooker

CAUTION: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction

INSTALLING THE CO ALARM (a) (b) (c)
 This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. It can either be installed on the wall using the fixings provided or on a tabletop.

WALL MOUNT INSTALLATION:
 - Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
 - Mark the two mounting hole locations.
 - Drill holes in the positions marked.
 - Insert wall plugs into the drilled holes.
 - Screw mounting bracket to mounting surface. DO NOT OVER TIGHTEN.
 - Insert a 9V battery firmly into battery compartment on the rear of the detector. ATTENTION. DO NOT PRESS THE TEST BUTTON STRAIGHT AWAY. SENSOR MUST WARM UP FOR 2 MINUTES FIRST. DURING THIS PHASE (WARM-UP TIME = 20 SECONDS) THE GREEN LED FLASHES APPROX. EVERY SEC.
NOTE For the safety of the end user the CO alarm cannot be fitted without its battery.
 - Assemble the alarm onto the mounting plate.
 Test whether the CO alarm is functioning properly by pressing the test button on the front of the alarm for several seconds. First the red LED and then the yellow LED will flash twice. The unit will sound a loud beep tone and the red LED will flash. The green LED should flash once every minute. In case the alarm has not yet warmed up completely after the test, it might continue to flash for a while. This will stop automatically.

OPERATING YOUR CO ALARM (Normal Operation)
 When no carbon monoxide is present, the green light flashes TWICE IN A MINUTE and is an indication that your alarm is powered and functional.

ALARM CONDITION
 When the unit detects dangerous levels of CO, it will emit an alarm signal of 4 beeps along with flashing of Red LED. This will continue as long as there is a dangerous level of CO present.

CO-LEVEL (PPM) RESPONSE TIME (MIN)
 50 ppm 60-90 min.
 100 ppm 10-40 min.
 300 ppm <3 min.

RESET BUTTON (2)
 You can turn off your alarm by pressing the Test button for 3 seconds, which will also switch off the red alarm light. The alarm will switch off, but will sound again after 2 minutes if the value stays over 300 ppm. The alarm will stay off if the value drops below 30 ppm.

RETURN TO NORMAL OPERATION
 When the carbon monoxide gas disperses and the unit has been reset, the alarm signal will stop. The green power lamp will continue to flash approximately twice every minute.

LOW BATTERY SIGNAL
 When your battery needs replacing, the unit will beep each minute two times for up to 30 days. Replace the battery immediately! **NOTE** - with normal use the batteries will last for 1 year minimum. However, battery life will be reduced if either a fault occurs with the battery or the alarm remains in alarm for long periods of time.

BAVARIA BRANDSCHUTZ

BACM3

CO DETEKTOR
 * Bedienungsanleitung

CO DETECTOR
 * User's manual

BAVARIA BRANDSCHUTZ
 INDUSTRIE GmbH & Co. KG
 REGENSBURGER STR. 16
 D-93449 WALDMÜNCHEN
 TEL. 0049 9972/9401-0

WWW.ELRO.EU
 Roos Electronics Bv.
 Postbus 117, 5192ZZ Oude, Holland
 WWW.ELRONL.COM - WWW.ELROBE.COM
 Roos Electronics GmbH Amberg-Germany
 WWW.ROOSELECTRONICS.DE
 EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
 C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
 WWW.CHBYRON.COM



D

BATTERIE-BETRIEBENER KOHLENMONOXID-ALARM

Eigenschaften:
 - Langlebiger elektro-chemischer Sensor
 - Selbst-Test des Sensors und Selbst-Diagnose der Elektronik
 - Einfache Installation, portabel, ideal auf Reisen
 - Test- / Rückstellaste
 - Batterie-Kontrollanzeige
 - Lieferung einschließlich Schrauben und Dübeln
 - Kann nicht ohne Batterie montiert werden

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Montage und Betrieb Ihres Kohlenmonoxid-Alarms. Bitte lesen Sie dieses Merkblatt sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und heben es als späteres Nachlesen auf.

SPEZIFIKATIONEN
 Seisung : 9VDC Zink-Kohle- (IEC 6LR61) oder Alkali-Batterie (IEC 6LF22) oder Mnt1604.
 Sensor Typ : Elektro-chemisch
 Gemeldete Gasart : Kohlenmonoxid
 Sensor Lebensdauer : 5 Jahre
 Auslösewert : 50 ppm (Zwischen 60-90 min.)
 100 ppm (Zwischen 10-40 min.)
 300 ppm (Innerhalb 3 minutes)
 Betriebstemperatur : 4°C - 38°C
 Luftfeuchtigkeit : 15% - 90%
 Lautstärke Sirene : 85dB in 1 m Abstand
 Batterie Lebenserwartung : 1 Jahr

WAS IST KOHLENMONOXID
 Kohlenmonoxid (CO) ist ein heimtückisches Giftgas, das beim Verbrennen freigesetzt wird. Es ist farb-, geruchs- und geschmacklos und daher mit den natürlichen Sinnen nur schwer aufzufspüren. CO tötet hunderte von Menschen und führt zu noch viel mehr Vergiftungen. Es bindet sich an das Hämoglobin im Blut und reduziert die Sauerstoffmenge, die im Körper transportiert werden kann. Bei hoher Konzentration tötet CO innerhalb von wenigen Minuten. CO wird durch unvollständige Verbrennung freigesetzt, beispielsweise von Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Petroleum, Benzin, Erdgas, Propan, Butan usw.
 Beispiele für CO Quellen:
 - Laufender Motor in der Garage
 - Öl- und Gasbrenner
 - Holzöfen
 - Grills
 - Holz- und Gaskamine
 - Gas-Haushaltsgeräte
 - Portable Stromerzeuger
 - Gas- oder Ölheizgeräte
 - Blockierte Schornsteine
 - Heizungskessel

SYMPTOME VON CO-VERGIFTUNGEN
 Nächste Symptome von CO Vergiftungen zugeschrieben werden:
 35 ppm Die höchstzulässige andauernde Konzentration für Erwachsene während eines 8-Stunden-Zeitraums.
 200 ppm Leichte Kopfschmerzen, Ermüdung, Schwindelgefühl, Unwohlsein nach 2-3 Stunden.
 400 ppm Strömende Kopfschmerzen innerhalb 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
 800 ppm Schwindelgefühl, Unwohlsein und Krämpfe innerhalb 45 Minuten. Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Tod innerhalb 3 Stunden.
 1600 ppm Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Unwohlsein innerhalb 20 Minuten. Tod innerhalb 1 Stunde.
 6400 ppm Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Unwohlsein innerhalb 1-2 Minuten.

PLATZIERUNG DES CO-ALARMS
 Der Kohlenmonoxid-Alarm wurde zum Aufspüren giftiger CO-Gase entwickelt, die bei unvollständiger Verbrennung wie beispielsweise in Haushaltsgeräten, Heizgeräten, Kaminen und Autogasbehältern abgegeben werden. In einem eingeschlossenen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme je einen Alarm in den Schlafzimmern oder dem Korridor zu den Schlafzimmern installieren. Montieren Sie sie so nahe wie möglich am Schlafbereich und vergewissern sich, dass der Alarm hörbar ist. In einem mehrgeschossigen Haus sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme wenigstens je einen Alarm pro Stockwerk installieren. **AUFWICHTUNG:** Für bestmöglichen Schutz sollte je ein Alarm in oder nahe jedem Raum installiert sein, in dem sich Brenner jeglicher Art wie beispielsweise Gasfeuer, Zentralheizungskessel, Raum- oder Wasserheizgeräte, Kochstellen, Grills usw. befinden.

ACHTUNG: Dieser Alarm meldet nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxid am Sensor. Kohlenmonoxidgas kann sich jedoch ebenso in anderen Bereichen befinden.

KOHLENMONOXIDMELDER SIND KEIN ERSATZ FÜR RAUCH- ODER GASMELDER

PLATZIERUNG DES CO-ALARMS (1)
 Kohlenmonoxid hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft. Die beste Wirksamkeit wird erzielt, wenn der Melder wenigstens 1,5 m über dem Boden und 1,85 m von entsprechenden Haushaltsgerät entfernt montiert wird. Vermeiden Sie folgende Bereiche:
 - Bereiche, in denen die Temperatur -10°C unter- oder 40°C übersteigen kann.
 - Feuchte Bereiche oder Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Jeglichen Bereich, in dem eine größere Menge Staub-, Schmutz- oder ölige Emissionen den Sensor kontaminieren oder verstopfen können.
 - Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
 - Im Bereich von Abluft aus Heizungen, Klimageräten oder Deckenventilatoren.
 - Im Freien.
 - Direkt über Spüle oder Kochgerät.

ACHTUNG: Dieser Kohlenmonoxid-Alarm ist nur für die Verwendung im Haus bestimmt, bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Kein Schutz vor Kohlenmonoxid-Vergiftung, wenn die Batterie erschöpft ist. Öffnen oder manipulieren Sie den Alarm nicht, das kann zu Fehlfunktionen führen.

MONTAGE DES CO-ALARMS (a) (b) (c)
 Dieser CO-Alarm wird durch eine Batterie gespeist und braucht nicht verkabelt zu werden. Er kann mit den beigefügten Befestigungsmaterialien an der Wand befestigt oder auf einer ebenen Fläche abgestellt werden.
WANDMONTAGE
 - Nach Bestimmung der besten Position vergewissern Sie sich zunächst, dass sich weder Stromkabel noch Rohrleitungen in diesem Bereich befinden.
 - Markieren Sie die beiden Bestimmungslöcher.
 - Bohren Sie die Befestigungslöcher in der markierten Position.
 - Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
 - Schrauben Sie die Halterung an. **ÜBERDREHEN SIE DIE SCHRAUBEN NICHT.**
 - Setzen Sie eine 9V-Batterie fest in das Batteriefach auf der Rückseite des Melders ein (6). **ACHTUNG, NICHT DIE TESTTASTE SOFORT DRÜCKEN. DER SENSOR MUSS SICH ZUERST FÜR 2 MINUTEN AUFWÄRMEN.**
ANMERKUNG: Zu Ihrer eigenen Sicherheit kann der CO-Alarm nicht ohne eingebaute Batterie montiert werden.
 - Montieren Sie den Alarm auf der Montagehalterung.
 Prüfen Sie durch Drücken der Testtaste auf der Vorderseite des Melders, ob der CO-Alarm richtig funktioniert. Das Gerät lässt einen lauten Signalton ertönen und die rote LED blinkt. Das hört automatisch auf.

BETRIEB IHRES CO-ALARMS (Normalbetrieb)
 Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne LED ZWEIMAL PRO MINUTE (6) und zeigt damit, dass Ihr Melder betriebsbereit ist.

ALARMMELDUNG
 Wenn das Gerät einen gefährlichen CO-Pegel misst, ertönt zusammen mit der blinkenden roten LED ein Alarmton. Das wird fortgesetzt, solange der gefährliche CO-Pegel vorhanden ist. Der Alarmton hört auf, sobald der CO-Pegel wieder auf normalem Niveau ist.

CO-GEHALT (PPM) REAKTIONZEIT (MIN)
 50 ppm 60-90 min.
 100 ppm 10-40 min.
 300 ppm <3 min.

RESET TASTE (2)
 Sie können den Alarm mit der Testtaste (7) ausschalten. Der Alarm schaltet sich aus, ertönt aber nach 2 Minuten erneut, falls der Wert über 150 ppm bleibt. Der Alarm bleibt ausgeschaltet, wenn der Wert unter 150 ppm fällt.

RÜCKKEHR ZUM NORMALBETRIEB
 Wenn das Kohlenmonoxid sich verflüchtigt hat und das Gerät zurückgesetzt wurde, hört der Alarmton auf. Die grüne Betriebsanzeige blinkt weiterhin etwa zweimal jede Minute.

ANZEIGE VON GERINGER BATTERIE KAPAZITÄT
 Wenn die Batterie ersetzt werden muss, ertönt bis zu 30 Tage lang jede Minute zweimal ein Signalton. Ersetzen Sie sofort die Batterie! **HINWEIS** - Bei normalem Betrieb hält die Batterie mindestens 1 Jahr. Wenn jedoch ein Batteriefehler auftritt oder der Alarm lange Zeit ertönt, wird die Lebensdauer der Batterie verkürzt.

TESTEN SIE IHREN CO-ALARM
 Wir empfehlen, dass Sie Ihren CO-Alarm einmal monatlich testen, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.
 - Halten Sie die Testtaste mehrere Sekunden gedrückt, der Alarmton ertönt.

WARTUNG UND PFLEGE IHRES CO-ALARMS
 Ihr Alarm meldet eine gefährliche CO-Konzentration in Ihrem Heim, sofern er entsprechend gewartet wird. Zur Erhaltung eines guten Betriebszustands empfehlen wir:
 - Testen Sie Ihren Alarm wenigstens einmal monatlich.
 - Reinigen Sie den Melder regelmäßig, um Staubablagerungen zu vermeiden. Hierzu können Sie einen Staubsauger verwenden. Reinigen Sie vor allem den vorderen Bereich und die Seiten.
 - Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, sondern nur ein feuchtes Tuch.
 - Bringen Sie keine Farbe auf dem Melder an.

ACHTUNG:
 Beim Reinigen oder Abbeizen von Holzböden, Anstreichen, Tapezieren oder dem Gebrauch von Kleber und Aerosolen sollten Sie den CO-Melder entfernen und ihn zum Schutz vor Schäden an einem sicheren Ort aufbewahren. Hohe Konzentrationen der folgenden Substanzen können den Sensor schädigen und dadurch häufige Fehlfunktionen auslösen: Methan, Propan, Iso Propylbutan, Butan, Äthylen, Ethanol (Alkohol), Iso Propanol, Benzol, Toluol, Äthylacetat, Wasserstoff, Hydrogensulfid, und Schwefeldioxid. Auch Aerosole, Alkoholprodukte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfüm und bestimmte Reinigungsmittel können Schaden anrichten.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIE
 Sendet Ihr CO-Alarm ein kurzes Alarmsignal pro Minute, dann geht die Lebensdauer der Batterie ihrem Ende entgegen. Sie sollte nun unverzüglich ersetzt werden. Das Alarmsignal wird für etwa 30 Tage gegeben. Eine neue Batterie hat eine Lebenserwartung von etwa einem Jahr. Blinkt das grüne LED nicht einmal pro Minute, dann ersetzen Sie bitte die Batterie.
 - Entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
 - Drücken Sie den Test, um den letzten Rest an Spannung abzuleiten.
 - Setzen Sie eine neue, unverbrauchte 9V- Batterie ein. **BEACHTEN SIE DIE POLARITÄT.**
 - Lassen Sie zuerst den Melder sich 2 Minuten aufwärmen.
 - Testen Sie Ihren CO-Alarm entsprechend Abschnitt „TESTEN SIE IHREN CO-ALARM“.
 - Setzen Sie den CO-Alarm auf die Montagehalterung zurück.
 - Ersetzen Sie die Batterie jährlich.

WAS IST IM ALARMFALL ZU TUN?
 Im Fall eines CO-Alarms:
 - Begeben Sie sich unverzüglich an die frische Luft. begeben Sie sich ins Freie oder öffnen alle Fenster und Türen zur Durchlüftung des Bereichs und warten ab, bis sich das Kohlenmonoxid verflüchtigt hat.
 - Sofern möglich, schalten Sie Brenner jeglicher Art ab.
 - Evakuieren Sie das Gebäude.
 - Wenn Sie das Gebäude nicht erneut bzw. bewegen Sie sich nicht von Fenster oder Tür fort, solange Rettungsdienste nicht eingetroffen, die Räume durchlüftet sind und sich Ihr Alarm wieder im Normalzustand befindet.
 - Nehmen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe für alle Personen in Anspruch, die unter Kopfschmerzen, Benommenheit oder Übelkeit usw. leiden.
 - Benutzen Sie die entsprechenden Haushaltsgeräte nicht, ohne sie vorher durch einen qualifizierten Kundendienst überprüft zu haben und die Fehlfunktion bestimmt und beseitigt wurde.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
 Der Einbau eines CO-Melders ist der erste Schritt zu einem sichereren Lebensumfeld. Vergewissern Sie sich, dass Sie und alle anderen Haushaltsmitglieder sowohl mit dem Gebrauch und der Funktion des CO-Melders, als auch mit den Anzeichen einer CO-Vergiftung vertraut sind und mit dem Gerät umzugehen wissen:
 - Testen Sie den CO-Melder einmal pro Monat.
 - Tauschen Sie leere Batterien umgehend aus.
 - Verbrunnungsanlagen korrekt installieren und die Anweisungen des Herstellers genau befolgen.
 - Lassen Sie die Installation von einem Fachmann durchführen.
 - Lassen Sie die Geräte regelmäßig von einem Fachmann überprüfen.
 - Lassen Sie Kamine und Rauchabzüge einmal jährlich reinigen.
 - Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbrennungseinheiten.
 - Vergewissern Sie sich, dass Ihre Anlage frei von Rost und schadhafte Stellen ist.
 - Grillen Sie niemals im Haus oder der Garage.
 - Sorgen Sie beim Betrieb eines offenen Kamins oder eines Multibrenners für eine ausreichende Belüftung.
 - Achten Sie stets auf Anzeichen einer CO-Vergiftung.

NIEMAL:
 - NIEMAL Holzbohle in geschlossenen Räumen, Wohnmobilen und -wagen, Zelten oder Zeltverbräuen.
 - NIEMAL Verbrennungsanlagen reparieren, prüfen oder installieren, wenn Sie nicht über die nötigen Fachkenntnisse und die entsprechenden Fähigkeiten zum Einbau verfügen.
 - NIEMAL Gasherde, Backöfen, Haar- und Kleiderdrockner als Heizung benutzen.
 - NIEMAL Verbrennungsöfen in geschlossenen Räumen ohne Lüftung verwenden.
 - NIEMAL Benzin- oder Diesellofen im Inneren des Hauses oder in geschlossenen Räumen betreiben.
 - NIEMAL die Sicherheitsabschaltung von Geräten missachten.
 - NIEMAL den Alarm eines CO-Melders missachten.

Dieser CO-Alarm ist nur zur Meldung von Kohlenmonoxid aus dem Verbrennungsprozess geeignet. Er ist NICHT dazu geeignet, Rauch, Feuer oder andere Gase zu melden.

DIESES PRODUKT KANN NICHT REPARIERT WERDEN UNBEFUGTE EINGRIFFE FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN ALLER GARANTIEANSPRÜCHE. KOMMT ES ZU FEHLFUNKTIONEN, DANN WENDEN SIE SICH BITTE MIT DEM KAUFBELEG AN IHREN FACHHÄNDLER.